

157 (1960). Resolution of 17 September 1960

[S/4526]

The Security Council,

Having considered the item on its agenda as contained in document S/Agenda/906,¹³

Taking into account that the lack of unanimity of its permanent members at the 906th meeting of the Security Council has prevented it from exercising its primary responsibility for the maintenance of international peace and security,

Decides to call an emergency special session of the General Assembly, as provided in General Assembly resolution 377 A (V) of 3 November 1950, in order to make appropriate recommendations.

Adopted at the 906th meeting by 8 votes to 2 (Poland, Union of Soviet Socialist Republics), with 1 abstention (France).

157 (1960). Résolution du 17 septembre 1960

[S/4526]

Le Conseil de sécurité,

Ayant examiné la question inscrite à son ordre du jour tel qu'il figure dans le document S/Agenda/906¹³,

Tenant compte du fait que le manque d'unanimité des membres permanents du Conseil de sécurité à la 906^e séance a empêché le Conseil de s'acquitter de sa responsabilité principale touchant le maintien de la paix et de la sécurité internationales,

Décide qu'une session extraordinaire d'urgence de l'Assemblée générale sera convoquée conformément aux dispositions de la résolution 377 A (V) de l'Assemblée générale, en date du 3 novembre 1950, afin de faire les recommandations appropriées.

Adoptée à la 906^e séance par 8 voix contre 2 (Pologne, Union des Républiques socialistes soviétiques), avec une abstention (France).

COMPLAINT BY CUBA (JULY 1960)

Decision

At its 874th meeting, on 18 July 1960, the Council decided to invite the representative of Cuba to participate, without vote, in the discussion of the question.

144 (1960). Resolution of 19 July 1960

[S/4395]

The Security Council,

Having heard the statements made by the Foreign Minister of Cuba and by members of the Council,

Taking into account the provisions of Articles 24, 33, 34, 35, 36, 52 and 103 of the Charter of the United Nations,

Taking into account also articles 20 and 102 of the Charter of the Organization of American States, of which both Cuba and the United States of America are members,

¹³ See *Official Records of the Security Council, Fifteenth Year, 906th meeting, p. 1.*

PLAINTE DE CUBA (JUILLET 1960)

Décision

A sa 874^e séance, le 18 juillet 1960, le Conseil a décidé d'inviter le représentant de Cuba à participer, sans droit de vote, à la discussion de la question.

144 (1960). Résolution du 19 juillet 1960

[S/4395]

Le Conseil de sécurité,

Ayant entendu les exposés du Ministre des relations extérieures de Cuba et des membres du Conseil,

Tenant compte des dispositions des Articles 24, 33, 34, 35, 36, 52 et 103 de la Charte des Nations Unies,

Tenant compte également des articles 20 et 102 de la Charte de l'Organisation des Etats américains, dont Cuba comme les Etats-Unis d'Amérique sont membres,

¹³ Voir *Documents officiels du Conseil de sécurité, quinzième année, 906^e séance, p. 1.*

Deeply concerned at the situation existing between Cuba and the United States of America,

Considering that it is the obligation of all Members of the United Nations to settle their international disputes by negotiation and other peaceful means in such a manner that international peace and security and justice are not endangered,

Noting that this situation is under consideration by the Organization of American States,

1. *Decides* to adjourn the consideration of this question pending the receipt of a report from the Organization of American States;

2. *Invites* the members of the Organization of American States to lend their assistance toward the achievement of a peaceful solution of the present situation in accordance with the purposes and principles of the Charter of the United Nations;

3. *Urges* in the meantime all other States to refrain from any action which might increase the existing tensions between Cuba and the United States of America.

Adopted at the 876th meeting by 9 votes to none, with 2 abstentions (Poland, Union of Soviet Socialist Republics).

Profondément préoccupé par la situation existant entre Cuba et les Etats-Unis d'Amérique,

Considérant que les Membres de l'Organisation des Nations Unies sont tenus de résoudre les différends qui les séparent par la négociation et par d'autres moyens pacifiques, de manière que ni la paix et la sécurité internationales ni la justice ne se trouvent menacées,

Prenant acte de ce que l'Organisation des Etats américains examine actuellement cette situation,

1. *Décide* de suspendre l'examen de cette question jusqu'à ce qu'il ait reçu un rapport de l'Organisation des Etats américains;

2. *Invite* les membres de l'Organisation des Etats américains à prêter leur concours en vue de trouver à la présente situation une solution par des moyens pacifiques, conformément aux buts et principes de la Charte des Nations Unies;

3. *Recommande* entre-temps à tous les autres Etats d'éviter toute attitude qui risquerait d'aggraver les tensions existant entre Cuba et les Etats-Unis d'Amérique.

Adoptée à la 876^e séance par 9 voix contre zéro, avec 2 abstentions (Pologne, Union des Républiques socialistes soviétiques).

QUESTION RELATING TO THE DOMINICAN REPUBLIC

Decision

At its 893rd meeting, on 8 September 1960, the Council decided to invite the representative of Venezuela to participate, without vote, in the discussion of the question.

156 (1960). Resolution of 9 September 1960

[S/4491]

The Security Council,

Having received the report from the Secretary-General of the Organization of American States transmitting the Final Act of the Sixth Meeting of Consultation of Ministers of Foreign Affairs of the American Republics,¹⁴

¹⁴ Document S/4476 (mimeographed).

QUESTION RELATIVE À LA RÉPUBLIQUE DOMINICAINE

Décision

A sa 893^e séance, le 8 septembre 1960, le Conseil a décidé d'inviter le représentant du Venezuela à participer, sans droit de vote, à la discussion de la question.

156 (1960). Résolution du 9 septembre 1960

[S/4491]

Le Conseil de sécurité,

Ayant reçu le rapport du Secrétaire général de l'Organisation des Etats américains par lequel lui était communiqué l'Acte final de la sixième Réunion de consultation des ministres des relations extérieures des Etats américains ¹⁴,

¹⁴ Document S/4476 (miméographié).